



Генеральная
Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/51/382
19 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 150 предварительной
повестки дня*

ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

Осуществление пункта 9 резолюции 50/47 Генеральной Ассамблеи,
касающегося оказания помощи в покрытии путевых расходов
делегатам из развивающихся стран

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. При обсуждении на своей двадцать третьей сессии вопроса о Десятилетии международного права Организации Объединенных Наций Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) отметила, что предложенные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/23 от 17 ноября 1989 года виды деятельности, связанные с преподаванием, изучением, распространением и обеспечением более широкого признания права международной торговли, окажут свое влияние во всех регионах, но наиболее важное значение они будут иметь в развивающихся странах. В этом контексте было высказано предложение о том, чтобы постараться финансировать поездки экспертов из развивающихся стран, и особенно государств - членов Комиссии, на сессии Комиссии и ее рабочих групп, с тем чтобы эти государства имели больше возможностей активно содействовать формированию права международной торговли.

2. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 5 ее резолюции 45/42 от 28 ноября 1990 года, Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад (A/46/349) с анализом возможных путей оказания

* A/50/150.

помощи развивающимся странам - членам Комиссии, в частности наименее развитым странам, с тем чтобы они могли принимать участие в работе заседаний Комиссии и ее рабочих групп с учетом процедур, установленных в отношении органов Организации Объединенных Наций в целом в соответствии с разделом IX резолюции 43/217 от 21 декабря 1988 года.

3. Генеральная Ассамблея на своей сорок шестой сессии приняла резолюцию 46/56 В от 9 декабря 1991 года, в которой она предложила "Пятому комитету в целях обеспечения полного участия всех государств-членов рассмотреть в консультации с Генеральным секретарем вопрос о предоставлении, в рамках имеющихся ресурсов, помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии, а также, в порядке исключения, другим развивающимся странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе, с тем чтобы они могли принимать участие в сессиях Комиссии и ее рабочих групп".

4. На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 47/34 от 25 ноября 1992 года. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила "Пятому комитету, в целях обеспечения полного участия всех государств-членов, продолжить рассмотрение вопроса о предоставлении, в рамках имеющихся ресурсов, помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии, а также, в порядке исключения, другим развивающимся странам - членам Комиссии, по их просьбе, в консультациях с Генеральным секретарем, с тем чтобы они могли принимать участие в сессиях Комиссии и ее рабочих групп".

5. На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 48/32 от 9 декабря 1993 года, пункты 5 и 6 которой гласят:

"[Генеральная Ассамблея]

5. просит Генерального секретаря в целях обеспечения полного участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп учредить отдельный целевой фонд для того, чтобы Комиссия могла оказывать помощь в покрытии путевых расходов развивающимся странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем;

6. постановляет в целях обеспечения полного участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп продолжить рассмотрение в компетентном Главном комитете [...] вопроса о предоставлении, в рамках имеющихся ресурсов, помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем".

6. На своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 49/55 от 9 декабря 1994 года, пункты 6-8 которой гласят:

["Генеральная Ассамблея]

6. с удовлетворением отмечает завершение создания целевого фонда Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для оказания помощи в покрытии путевых расходов развивающимся странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем, как

это предусмотрено в пункте 5 резолюции 48/32 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1993 года ;

7. призывает правительства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц для обеспечения всестороннего участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп вносить добровольные взносы в целевой фонд, упомянутый в пункте 6 выше ;

8. постановляет, в целях обеспечения всестороннего участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп, продолжить рассмотрение в компетентном Главном комитете в ходе сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи вопроса об оказании в рамках имеющихся ресурсов помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем".

7. В той же резолюции Генеральная Ассамблея также просила Генерального секретаря представить на ее пятидесятой сессии доклад о ходе осуществления пункта 8 этой резолюции. Во исполнение этой просьбы Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад (A/50/434), в котором он проинформировал Генеральную Ассамблею о том, что по состоянию на 1 сентября 1995 года взносов в Целевой фонд государствами-членами сделано не было. Что касается рассмотрения в компетентном Главном комитете вопроса об оказании в рамках имеющихся ресурсов помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии, то в пункте 10 доклада было предусмотрено, что "Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять настоящий доклад к сведению и тем самым завершить рассмотрение данного вопроса".

8. На своей пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 50/47 от 11 декабря 1995 года, пункты 8 и 9, которой гласят :

["Генеральная Ассамблея]

8. призывает правительства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, организации и учреждения и отдельных лиц для обеспечения всестороннего участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп вносить добровольные взносы в Целевой фонд [...];

9. постановляет, в целях обеспечения всестороннего участия всех государств-членов в сессиях Комиссии и ее рабочих групп, продолжить рассмотрение в компетентном Главном комитете в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи вопроса об оказании в рамках имеющихся ресурсов помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии, по их просьбе и в консультации с Генеральным секретарем".

9. В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее пятьдесят первой сессии доклад о ходе осуществления пункта 9 этой резолюции. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

II. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД

10. За пользование Целевым фондом для оказания помощи в покрытии путевых расходов развивающимся странам, являющимся членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, отвечает Генеральный секретарь, и распоряжаться фондом в соответствии с кругом его ведения будет Юрисконсульт как руководитель программы Целевого фонда.

11. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает отметить, что по состоянию на 1 сентября 1996 года в Целевой фонд поступили взносы от правительств Камбоджи и Кении на общую сумму 3000 долл. США.

III. ПРОДОЛЖЕНИЕ РАССМОТРЕНИЯ ВОПРОСА В КОМПЕТЕНТНОМ ГЛАВНОМ КОМИТЕТЕ

12. Генеральный секретарь отмечает, что Генеральная Ассамблея не завершила своего рассмотрения в компетентном Главном комитете вопроса об оказании помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии, и что такой вопрос рассматривается в рамках общего обзора Ассамблеей механизмов покрытия путевых расходов в Организации Объединенных Наций. Таким образом, Ассамблея, возможно, пожелает принять настоящий доклад к сведению, а по завершении рассмотрения этого вопроса - просить Генерального секретаря представить при необходимости доклад о мерах, требуемых для осуществления решений, которые Ассамблея, возможно, пожелает принять.
